

gorenje



Cooker hood
Hotte d'aspiration
Dunstabzugshaube

DVG8565X
DVG8565W
EDS800S

EN	Instructions for use	EN 3 - EN 13
FR	Mode d'emploi	FR 3 - FR 13
DE	Bedienungsanleitung	DE 3 - DE 13

Pictograms used - Pictogrammes utilisés - Verwendete Piktogramme



Important information - Information importante - Wichtige Informationen



Tip - Conseil - Tipp

TABLE OF CONTENTS

Your cooker hood

Introduction	4
Description	5
Control panel	5
Extraction systems	6

Operation

Explanation of the keys	7
How to use the cooker hood manually	9
How to stop the cooker hood automatically	9
The clean and fresh function	9

Maintenance

Cleaning the appliance	10
Cleaning the grease filter	10
Replacing the carbon filter	11
Replacing the lights	11

Ordering accessories

Ordering accessories	12
----------------------	----

Environmental aspects

Disposal of packaging and appliance	13
-------------------------------------	----

YOUR COOKER HOOD

Introduction

Congratulations on your choice of this Gorenje cooker hood. This product was designed with simple operation and optimum comfort in mind.

This manual describes the best way to use this cooker hood. In addition to information on operation, you will also find background information that may come in handy when using the appliance.



Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!

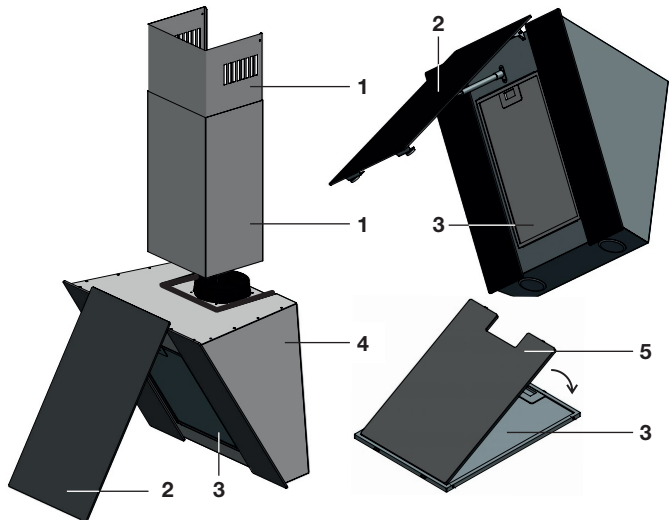
Read this manual before using the appliance and keep it in a safe place for future use.

Technical data and Installation instructions are supplied separately.

YOUR COOKER HOOD

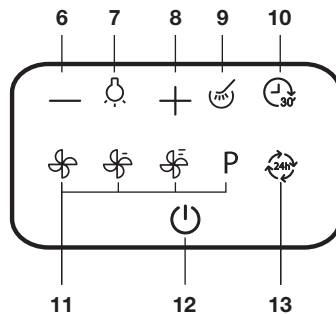
Description

1. Telescopic chimney
2. Panel
3. Grease filter
4. Cooker hood
5. Carbon filter



Control panel

6. Intensity - key
7. Lighting key
8. Intensity + key
9. Filter key
10. Timer key
11. Capacity level keys
12. Start key / Stop key
13. Clean and fresh key

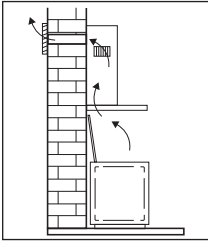


The keys respond best if you touch them with a large area of your fingertip. A short acoustic signal will sound each time you touch a key during use.

YOUR COOKER HOOD

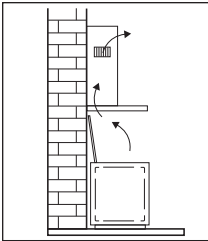
Extraction systems

There are two configurations of this hood.



Ducted (or vented) application

The cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.



Ductless (or recirculating) application

The grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered. The air that has been sucked in is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.



Attention! The carbon filter needs to be ordered separately.

OPERATION

Explanation of the keys

Start key / Stop key

	<p>Start Touch this key to start the cooker hood.</p> <ul style="list-style-type: none">Now the cooker hood is on, but not in operation! <p>Start the operation of the cooker hood by touching one of the capacity level keys.</p> <ul style="list-style-type: none">The cooker hood stops automatically if you do not touch any key within 5 minutes.
	<p>Stop Touch this key to stop the operation of the cooker hood.</p>

Capacity level keys

	<p>Capacity level 1 Touch this key to start the operation of the cooker hood at level 1.</p>
	<p>Capacity level 2 Touch this key to start the operation of the cooker hood at level 2.</p>
	<p>Capacity level 3 Touch this key to start the operation of the cooker hood at level 3.</p>
	<p>Capacity level boost Touch this key to start the operation of the cooker hood at level boost (the maximal capacity).</p> <ul style="list-style-type: none">The cooker hood operates for max. 6 minutes. After that, the capacity is automatically decreased to level 3. <p>Touch capacity level key 1, 2 or 3 to stop the operation of the cooker hood at level boost.</p>

Lighting key


	<p>Make the lighting to come on/to go off Touch this key to make the lighting of the cooker hood to come on/to go off.</p> <p>If you use the timer, the lighting goes off if you touch the timer key.</p>
--	--

OPERATION


Intensity keys

—	Decrease the intensity of the lighting Touch this key to decrease the lighting of the cooker hood. <ul style="list-style-type: none">• The adjustment of the intensity will be saved for the next time the lighting will come on.
+	Increase the intensity of the lighting Touch this key to increase the lighting of the cooker hood. <ul style="list-style-type: none">• The adjustment of the intensity will be saved for the next time the lighting will come on.


Timer key

	Stop the operation of the cooker hood automatically Touch this key after starting the operation of the cooker hood. <ul style="list-style-type: none">• The lighting goes off.• The cooker hood operates for 30 minutes at the capacity level that has been set. After that, the operation of the cooker hood stops automatically. <p>It is possible to adapt the capacity level during the operation of the cooker hood.</p>
---	--

Clean and fresh key

	Start the operation of the cooker hood every hour automatically Touch this key after the cooker hood is activated by touching the start key. <ul style="list-style-type: none">• The cooker hood starts the operation every hour at level 1 for 5 minutes. <p>Touch any capacity level key to stop the operation of the cooker hood every hour.</p>
--	---

Filter key

	Pollution of the grease filter The lighting of this key comes on after 100 hours of operation of the cooker hood. It is necessary to clean the grease filter (see chapter 'Maintenance'). Touch and hold this key for 5 seconds after cleaning the grease filter. The counter of operation hours is set to '0'.
---	--

OPERATION

How to use the cooker hood manually

1. Touch the start key.
2. Touch one of the capacity level keys.

The cooker hood starts.

3. Touch the stop key.

The cooker hood stops.

How to stop the cooker hood automatically

1. Touch the start key.
2. Touch one of the capacity level keys.

The cooker hood starts.

3. Touch the timer key.

The lighting goes off. The cooker hood stops automatically after 30 minutes.



Press the timer key again to deactivate the timer during these 30 minutes.

The clean and fresh function

1. Touch the start key.
2. Touch the clean and fresh key.

The cooker hood starts the operation every hour at level 1 for 5 minutes.



Press the clean and fresh key again to deactivate the clean and fresh function.

MAINTENANCE

Cleaning the appliance



Attention!

For all maintenance first switch off the mains power to the cooker hood by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch.

The hood needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside. Do not use abrasive cleaners. **Do not use alcohol!**



Attention!

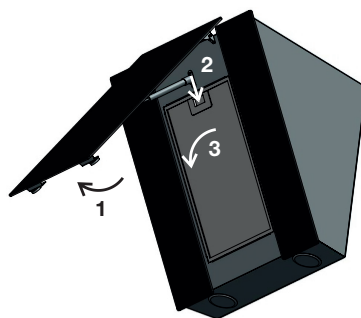
If the instructions regarding cleaning the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions should be followed! The manufacturer is not liable for damage to the hood or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the recommendations above and delivered safety instructions.

Clean the hood with soapy water and a soft cloth. Then wash off with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda and do not use scouring pads. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.

Cleaning the grease filter

The grease filter must be cleaned after 100 hours of operation of the cooker hood; the lighting of the filter key comes on. Use non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The opening must be placed downwards to let the water run out of the filter. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

1. Push the panel upwards.
2. Press the catch of the grease filter downwards.
3. Lower the filter and remove it out of the hood.
4. Clean the filter.
5. Let the filter dry thoroughly before replacing it.



When replacing the filter, ensure that the release catch faces forwards.

6. Touch and hold the filter key for 5 seconds.
The counter of operation hours is set to '0'.

MAINTENANCE

Replacing the carbon filter

**Attention!**

The carbon filter must be replaced at least twice a year, depending on how much the cooker hood is used.

**Attention!**

A carbon filter must always be installed if the cooker hood is used as a recirculation hood.

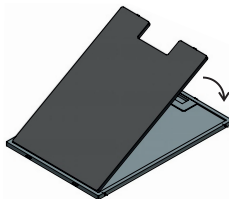
**Attention!**

Carbon filters cannot be cleaned to use again.

**Attention!**

Saturated carbon is harmful to the environment, replace the filter regularly.

1. Remove the grease filter.
2. Remove the old carbon filter.
3. Position a new carbon filter behind the grease filter.
4. Replace the grease filter.



Replacing the lights

**Attention!**

The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.

The light bulb (Technical data) is a consumer item and therefore not covered by warranty.

**Attention!**

This hood is fitted with LED light! These have to be replaced by an authorized technician. Do not attempt to replace LED light by yourself.

ORDERING ACCESSORIES

Ordering accessories

When contacting the service department to order accessories, have the complete article number of the appliance to hand.

- Carbon filter - set.
- Prolongation of telescopic chimney.
- Exhaust extraction hose \varnothing 120mm or \varnothing 150mm + fastening clip.
- Recirculation set.

ENVIRONMENTAL ASPECTS

Disposal of packaging and appliance

Sustainable materials have been used during manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following materials may have been used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate collection of household appliances helps to prevent any potential negative impact on the environment and on human health caused by improper disposal. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.

Declaration of Conformity



We hereby declare that our products satisfy the applicable European Directives, Orders and Regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.

SOMMAIRE

Votre hotte aspirante

Introduction	4
Description	5
Panneau de commande	5
Systèmes d'évacuation	6

Fonctionnement

Fonctionnalité des touches	7
Utilisation manuelle de la hotte aspirante	9
Arrêt automatique de la hotte aspirante	9
Fonction nettoyage et rafraîchissement	9

Entretien

Nettoyer l'appareil	10
Nettoyer le filtre à graisse	10
Remplacer le filtre à charbon	11
Remplacer la lampe	11

Commander des accessoires

Commander des accessoires	12
---------------------------	----

Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	13
---	----

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi cette hotte aspirante Gorenje. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce manuel vous explique comment utiliser cette hotte aspirante de manière optimale. En plus des informations relatives au fonctionnement du produit, vous y trouverez des renseignements de base susceptibles d'en faciliter l'utilisation.



Veillez lire les instructions de sécurité fournies séparément avant d'utiliser l'appareil !

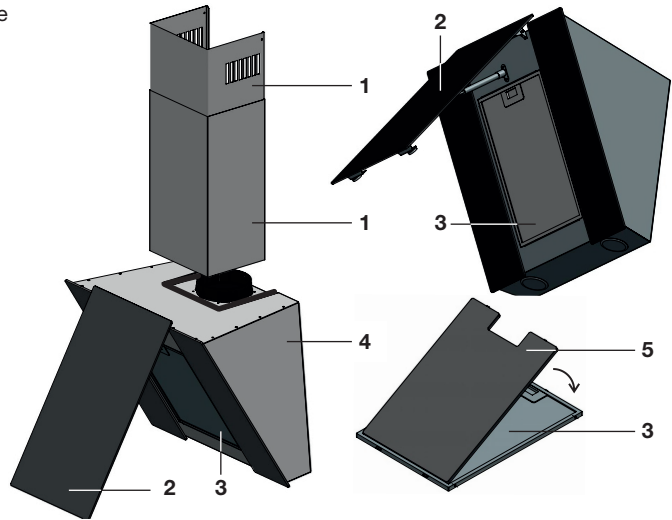
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel et rangez-le en lieu sûr pour le consulter ultérieurement.

Les données techniques et les instructions d'installation sont fournies séparément.

VOTRE HOTTE ASPIRANTE

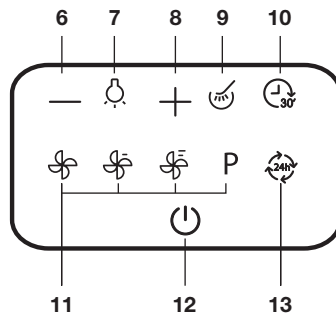
Description

1. Cheminée télescopique
2. Panneau
3. Filtre à graisse
4. Hotte aspirante
5. Filtre à charbon



Panneau de commande

6. Touche intensité -
7. Touche éclairage
8. Touche intensité +
9. Touche filtre
10. Touche minuterie
11. Touches d'aspiration
12. Touche activation / désactivation
13. Touche nettoyage et rafraîchissement

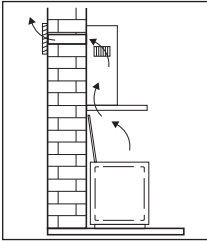


Les touches ne réagissent que si vous les touchez entièrement du bout du doigt. Chaque fois que vous appuyez sur une touche pendant l'utilisation, un bref signal sonore retentit.

VOTRE HOTTE ASPIRANTE

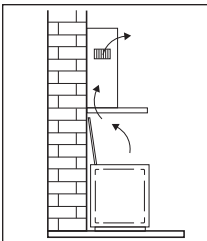
Systemes d'évacuation

Cette hotte propose deux configurations.



Version avec conduit d'évacuation (ou à extraction)

Les vapeurs de cuisson extraites par aspiration sont évacuées vers l'extérieur une fois les particules de graisse filtrées. Cette méthode est préférable.



Version sans conduit d'évacuation (ou à recyclage)

Les particules de graisse et les odeurs contenues dans les vapeurs de cuisson sont filtrées. L'air aspiré n'est pas évacué dans le conduit, mais renvoyé dans la cuisine. Dans ce cas, il convient d'équiper la hotte d'un filtre à charbon.





Attention ! Le filtre à charbon doit être commandé séparément.




FONCTIONNEMENT

Fonctionnalité des touches


Touche activation / désactivation

	<p>Activation Appuyez sur cette touche pour activer la hotte aspirante.</p> <ul style="list-style-type: none">• Cette action met la hotte aspirante sous tension, mais ne la met pas en marche ! <p>Appuyez sur l'une des touches d'aspiration pour mettre la hotte aspirante en marche.</p> <ul style="list-style-type: none">• Sans action de votre part dans les cinq minutes, la hotte aspirante se désactive automatiquement.
	<p>Arrêter/désactiver Appuyez sur cette touche pour arrêter la hotte aspirante.</p>

Touches d'aspiration



	<p>Niveau 1 Appuyez sur cette touche pour démarrer la hotte aspirante au niveau 1.</p>
	<p>Niveau 2 Appuyez sur cette touche pour démarrer la hotte aspirante au niveau 2.</p>
	<p>Niveau 3 Appuyez sur cette touche pour démarrer la hotte aspirante au niveau 3.</p>
P	<p>Mode « boost » Appuyez sur cette touche pour démarrer la hotte aspirante en mode « boost » (aspiration maximale).</p> <ul style="list-style-type: none">• La durée de ce mode d'aspiration est de 6 minutes maximum. L'aspiration est ensuite automatiquement rétrogradée au niveau 3. <p>Appuyez sur la touche d'aspiration 1, 2 ou 3 pour désactiver le mode « boost » de la hotte aspirante.</p>

Touche éclairage


	<p>Allumer/éteindre l'éclairage Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'éclairage de la hotte aspirante.</p> <p>Si vous utilisez la minuterie, l'éclairage s'éteint lorsque vous appuyez sur la touche minuterie.</p>
---	--

FUNCTIONNEMENT


Touches intensité

	Réduire l'intensité lumineuse Appuyez sur cette touche pour réduire l'intensité de l'éclairage de la hotte aspirante. <ul style="list-style-type: none">• Ce réglage sera enregistré pour la prochaine fois que vous allumerez l'éclairage.
	Augmenter l'intensité lumineuse Appuyez sur cette touche pour augmenter l'éclairage de la hotte aspirante. <ul style="list-style-type: none">• Ce réglage sera enregistré pour la prochaine fois que vous allumerez l'éclairage.


Touche minuterie

	Arrêter le fonctionnement de la hotte aspirante automatiquement Appuyez sur cette touche après le démarrage de la hotte aspirante. <ul style="list-style-type: none">• L'éclairage s'éteint.• La hotte aspirante fonctionne pendant 30 minutes selon le niveau d'aspiration sélectionné. Elle s'arrête automatiquement à la fin de cette période. <p>Il est possible d'adapter le niveau d'aspiration de la hotte au cours du fonctionnement.</p>
---	--

Touche nettoyage et rafraîchissement

	Mise en marche automatique de la hotte aspirante toutes les heures Appuyez sur cette touche après avoir appuyé sur la touche d'activation de la hotte aspirante. <ul style="list-style-type: none">• La hotte aspirante démarre toutes les heures et fonctionne pendant 5 minutes sur le niveau 1. <p>Appuyez sur n'importe quelle touche d'aspiration pour arrêter le fonctionnement de la hotte aspirante toutes les heures.</p>
---	--

Touche filtre

	Encrassement du filtre à graisse Le voyant de cette touche s'allume dès que la hotte aspirante a atteint 100 heures de service. Il est alors nécessaire de nettoyer le filtre à graisse (voir le chapitre « Entretien »). Après le nettoyage du filtre à graisse, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. Cette action permet de remettre le compteur d'heures de service à « 0 »
---	--

FONCTIONNEMENT

Utilisation manuelle de la hotte aspirante

1. Appuyez sur la touche d'activation.
2. Appuyez sur l'une des touches d'aspiration.
La hotte aspirante se met en marche.
3. Appuyez sur la touche de désactivation.
La hotte aspirante s'arrête.

Arrêt automatique de la hotte aspirante

1. Appuyez sur la touche d'activation.
2. Appuyez sur l'une des touches d'aspiration.
La hotte aspirante se met en marche.
3. Appuyez sur la touche minuterie.
L'éclairage s'éteint. La hotte aspirante s'arrête automatiquement après 30 minutes.



Appuyez de nouveau sur la touche minuterie pour désactiver la minuterie durant cette période de 30 minutes.

Fonction nettoyage et rafraîchissement

1. Appuyez sur la touche d'activation.
2. Appuyez sur la touche nettoyage et rafraîchissement.
La hotte aspirante démarre toutes les heures et fonctionne pendant 5 minutes au niveau 1.



Appuyez de nouveau sur la touche nettoyage et rafraîchissement pour désactiver cette fonction.

Nettoyer l'appareil



Attention !

Avant toute tâche de maintenance, veillez à couper l'alimentation de la hotte aspirante. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou fermez le disjoncteur principal de votre domicile.

Un nettoyage régulier de la hotte aspirante s'impose, à l'intérieur comme à l'extérieur. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. **N'utilisez pas d'alcool !**



Attention !

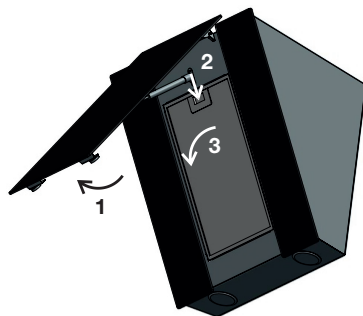
Le non-respect des instructions du manuel concernant le nettoyage de l'appareil ou le remplacement des filtres expose à des risques d'incendie ! Ces instructions doivent impérativement être suivies ! Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages causés à la hotte ou de dégâts par le feu résultant d'une maintenance incompétente ou du non-respect des recommandations de sécurité fournies et énoncées ci-dessus.

Nettoyez la hotte aspirante avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs, tels que la soude caustique, et de tampons à récurer. Pour finir, frottez la hotte dans le sens du grain au moyen d'un produit non abrasif et non polissant.

Nettoyer le filtre à graisse

Le nettoyage du filtre à graisse devient impératif dès que la hotte aspirante atteint 100 heures de service, ce qui est signalé par l'activation du voyant de la touche filtre. Nettoyez le filtre avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle réglé sur un cycle basse température court. Placez le filtre de sorte que l'ouverture soit orientée vers le bas pour permettre à l'eau de s'écouler. Les produits d'entretien donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Cela est tout à fait normal.

1. Inclinez le panneau vers le haut.
2. Appuyez sur le loquet du filtre à graisse.
3. Abaissez le filtre et retirez-le de la hotte.
4. Nettoyez le filtre.
5. Laissez sécher soigneusement le filtre avant de le remettre en place.



Lors de la mise en place du filtre, assurez-vous que le loquet est orienté vers le bas.

6. Appuyez sur la touche filtre et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.
Cette action permet de remettre le compteur d'heures de service à « 0 »

Remplacer le filtre à charbon

**Attention !**

Le remplacement du filtre à charbon doit avoir lieu deux fois par an en fonction de l'intensité de l'utilisation.

**Attention !**

Utilisez toujours un filtre à charbon lorsque le système d'aspiration de la hotte fonctionne par recyclage.

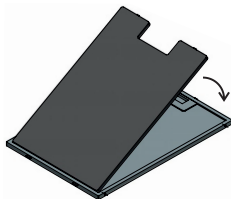
**Attention !**

Les filtres à charbon ne peuvent pas être nettoyés pour réutilisation.

**Attention !**

La saturation du charbon est nocive pour l'environnement, remplacez le filtre régulièrement.

1. Retirez le filtre à graisse.
2. Retirez le filtre à charbon usagé.
3. Placez un nouveau filtre à charbon derrière le filtre à graisse.
4. Remettez le filtre à graisse en position.



Remplacer la lampe

**Attention !**

La lampe de cet appareil ménager est uniquement conçue pour l'éclairage de ce dernier. Elle ne doit pas être employée pour l'éclairage d'une pièce.

L'ampoule (données techniques) étant un article consommable, elle n'est pas couverte par la garantie.

**Attention !**

Cette hotte est équipée d'une DEL ! Elle doit être remplacée par un technicien agréé. Ne tentez pas de la remplacer vous-même.

Commander des accessoires

Lorsque vous contactez le service après-vente pour commander des accessoires, assurez-vous de disposer du numéro de type complet.

- Kit filtre à charbon.
- Extension de la cheminée d'évacuation télescopique.
- Tuyau d'évacuation ø 120 mm ou ø 150 mm + clip de fixation.
- Kit de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Veuillez à le mettre au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir comment procéder.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est susceptible de contenir les matériaux suivants :

- carton,
- film de polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Éliminez ces matériaux de façon responsable et conformément aux dispositions administratives.



À titre de rappel de la nécessité d'éliminer les appareils électriques ménagers séparément, le produit est marqué du symbole représentant une poubelle roulante barrée. Cela signifie qu'à la fin de son cycle de service, l'appareil ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers courants. Il doit être déposé dans un centre municipal spécial de collecte et de tri des déchets, ou chez un revendeur assurant ce service.

La collecte séparée des appareils électroménagers permet d'éviter les retombées négatives éventuelles pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte. Elle permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



Déclaration de conformité

Nous déclarons, par la présente, que nos produits satisfont aux directives, décisions et régulations européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

INHALTSVERZEICHNIS

Ihre Abzugshaube

Einleitung	4
Beschreibung	5
Bedienleiste	5
Sauglüftungssysteme	6

Bedienung

Erläuterung der Tasten	7
Manueller Betrieb der Abzugshaube	9
Automatische Abschaltung der Abzugshaube	9
„Clean and fresh“-Funktion	9

Pflege

Gerät reinigen	10
Fettfilter reinigen	10
Kohlefilter austauschen	11
Leuchtmittel austauschen	11

Zubehör bestellen

Zubehör bestellen	12
-------------------	----

Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung	13
-------------------------------------	----

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Abzugshaube von Gorenje. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihre Abzugshaube optimal verwenden. Neben den Bedienhinweisen erhalten Sie Hintergrundinformationen, die beim Gebrauch des Geräts hilfreich sein können.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise!

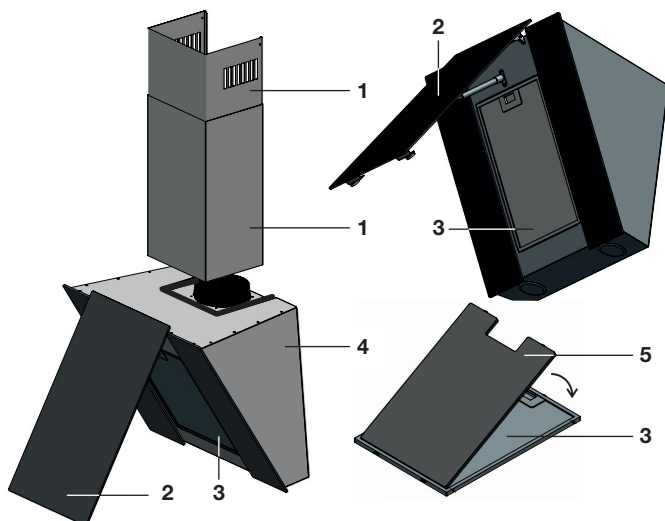
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Das Datenblatt und die Installationsanleitung werden separat mitgeliefert.

IHRE ABZUGSHAUBE

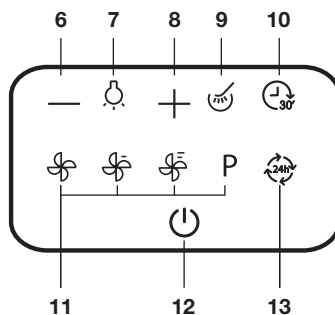
Beschreibung

1. Teleskopkamin
2. Klapptür
3. Fettfilter
4. Dunstabzugshaube
5. Kohlefilter



Bedienleiste

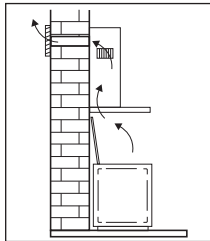
6. Lichtstärke -
7. Lichttaste
8. Lichtstärke +
9. Filtertaste
10. Zeitschalttaste
11. Leistungstasten
12. Start/Stopp-Taste
13. „Clean and fresh“-Taste



Die Tasten reagieren am besten, wenn Sie sie mit einer großen Fläche Ihrer Fingerkuppe berühren. Im Betrieb wird bei jeder Berührung einer Taste ein kurzes akustisches Signal wiedergegeben.

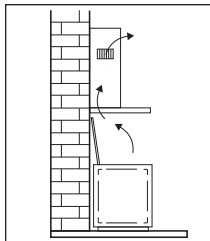
Sauglüftungssysteme

Diese Abzugshaube kann in zwei Varianten installiert werden.



Abluftbetrieb

Die angesaugten und gefilterten Küchendämpfe werden nach außen abgeführt. Dies ist das beste Verfahren.



Umluftbetrieb

Die Fettpartikel und der Geruch der angesaugten Küchendämpfe werden gefiltert. Die angesaugten Küchendämpfe werden nicht nach außen abgeführt, sondern wieder in die Küche zurückgeleitet. In diesem Fall müssen Sie einen Kohlefilter einsetzen.





Achtung! Kohlefilter separat bestellen!




BEDIENUNG

Erläuterung der Tasten


Start/Stopp-Taste

	Starten Berühren Sie diese Taste, um die Abzugshaube zu starten. <ul style="list-style-type: none">Die Abzugshaube ist nun eingeschaltet, läuft aber noch nicht an. Tippen Sie auf eine der Leistungstasten, um den Saugbetrieb zu starten. <ul style="list-style-type: none">Wenn Sie nicht innerhalb von 5 Minuten irgendeine Taste drücken, wird die Abzugshaube automatisch ausgeschaltet.
	Stoppen Berühren Sie diese Taste, um die Abzugshaube auszuschalten.

Leistungstasten

	Leistungsstufe 1 Berühren Sie diese Taste, um Stufe 1 des Saugbetriebs zu starten.
	Leistungsstufe 2 Berühren Sie diese Taste, um Stufe 2 des Saugbetriebs zu starten.
	Leistungsstufe 3 Berühren Sie diese Taste, um Stufe 3 des Saugbetriebs zu starten.
P	Leistungsstufe „Boost“ Berühren Sie diese Taste, um die Leistungsstufe „Boost“ des Saugbetriebs zu starten (maximale Leistung). <ul style="list-style-type: none">Die Abzugshaube arbeitet maximal 6 Minuten. Anschließend wird die Leistung automatisch auf Stufe 3 reduziert. Berühren Sie eine der Leistungstasten 1, 2 oder 3, um die Stufe „Boost“ abzuschalten.

Lichttaste


	Beleuchtung ein-/ausschalten Berühren Sie diese Taste, um die Beleuchtung der Abzugshaube ein-/auszuschalten. Wenn Sie die Zeitschalttaste berühren, wird die Beleuchtung automatisch ausgeschaltet.
---	---

BEDIENUNG


Lichtstärketasten

—	Lichtstärke reduzieren Berühren Sie diese Taste, um die Beleuchtungsstärke der Abzugshaube zu reduzieren. <ul style="list-style-type: none">• Die eingestellte Lichtstärke wird gespeichert und beim nächsten Einschalten der Beleuchtung automatisch wiederhergestellt.
+	Lichtstärke erhöhen Berühren Sie diese Taste, um die Beleuchtungsstärke der Abzugshaube zu erhöhen. <ul style="list-style-type: none">• Die eingestellte Lichtstärke wird gespeichert und beim nächsten Einschalten der Beleuchtung automatisch wiederhergestellt.


Zeitschalttaste

	Saugbetrieb der Abzugshaube automatisch beenden Berühren Sie diese Taste bei laufendem Saugbetrieb. <ul style="list-style-type: none">• Die Beleuchtung wird ausgeschaltet.• Der Saugbetrieb der Abzugshaube wird 30 Minuten lang mit der eingestellten Leistung fortgesetzt. Anschließend wird der Saugbetrieb automatisch beendet. <p>Im laufenden Saugbetrieb können Sie die Saugleistung jederzeit anpassen.</p>
---	---

„Clean and fresh“-Taste

	Saugbetrieb der Abzugshaube stündlich automatisch starten Berühren Sie die Starttaste, um die Abzugshaube einzuschalten. Berühren Sie anschließend die „Clean and fresh“-Taste. <ul style="list-style-type: none">• Die Abzugshaube aktiviert den Saugbetrieb stündlich für 5 Minuten auf Stufe 1. <p>Berühren Sie eine der Leistungstasten, um den stündlichen Saugbetrieb der Abzugshaube zu beenden.</p>
---	---

Filtertaste

	Fettfilter verschmutzt Nach 100 Betriebsstunden der Abzugshaube beginnt diese Taste zu leuchten. Reinigen Sie jetzt den Fettfilter (siehe Kapitel „Pflege“). Nachdem Sie den Fettfilter gereinigt haben, halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Der Betriebsstundenzähler wird auf „0“ gesetzt.
---	--

Manueller Betrieb der Abzugshaube

1. Berühren Sie die Starttaste.
2. Berühren Sie eine der Leistungstasten.
Der Saugbetrieb der Abzugshaube wird gestartet.
3. Berühren Sie die Stopptaste.
Der Saugbetrieb der Abzugshaube wird beendet.

Automatische Abschaltung der Abzugshaube

1. Berühren Sie die Starttaste.
2. Berühren Sie eine der Leistungstasten.
Der Saugbetrieb der Abzugshaube wird gestartet.
3. Berühren Sie die Zeitschalttaste.
Die Beleuchtung wird ausgeschaltet. Der Saugbetrieb wird nach 30 Minuten automatisch beendet.



Berühren Sie die Zeitschalttaste erneut, um die Zeitschaltung während dieser 30 Minuten zu deaktivieren.

„Clean and fresh“-Funktion

1. Berühren Sie die Starttaste.
2. Berühren Sie die „Clean and fresh“-Taste.
Die Abzugshaube aktiviert den Saugbetrieb stündlich für 5 Minuten auf Stufe 1.



Um die „Clean and fresh“-Funktion zu deaktivieren, berühren Sie erneut die „Clean and fresh“-Taste.

Gerät reinigen



Achtung!

Ziehen Sie den Stecker der Dunstabzugshaube aus der Steckdose, oder schalten Sie die Hauptsicherung Ihrer Wohnung aus, bevor Sie mit Wartungsarbeiten an der Dunstabzugshaube beginnen.

Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden! **Keinen Alkohol verwenden!**



Achtung!

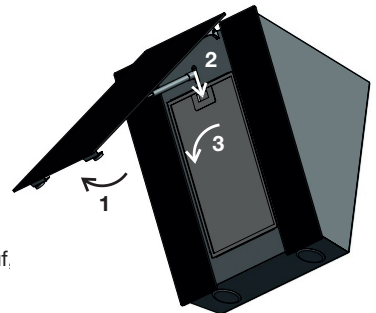
Bei Nichtbeachtung der Reinigungshinweise besteht Brandgefahr! Beachten Sie alle Hinweise! Der Hersteller haftet nicht für Schäden an der Dunstabzugshaube oder Brandschäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

Reinigen Sie die Haube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Anschließend mit klarem Wasser spülen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie etwa Natronlauge und keinen Topfreiniger. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem nicht scheuernden, nicht polierenden Reinigungsmittel. Polieren Sie den Edelstahl in Strukturrichtung.

Fettfilter reinigen

Nach 100 Betriebsstunden muss der Fettfilter gereinigt werden. Die Filtertaste leuchtet. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel. Reinigen Sie den Filter von Hand oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur in einem Kurzspülgang. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, damit das Wasser herauslaufen kann. Der Aluminiumfilter wird durch die Reinigungsmittel stumpf. Das ist normal.

1. Kippen Sie die Klapptür nach oben.
2. Drücken Sie den Riegel des Fettfilters nach unten.
3. Kippen Sie den Filter nach unten und nehmen Sie ihn aus der Haube.
4. Reinigen Sie den Filter.
5. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.



Wenn Sie den Filter wieder einsetzen, achten Sie darauf, dass der Riegel des Fettfilters zu Ihnen hin zeigt.

6. Halten Sie die Filtertaste 5 Sekunden lang gedrückt.
Der Betriebsstundenzähler wird auf „0“ gesetzt.

Kohlefilter austauschen



Achtung!

Der Kohlefilter muss mindestens zweimal jährlich gewechselt werden, abhängig von der Nutzungsintensität der Abzugshaube.



Achtung!

Wenn die Abzugshaube im Umluftbetrieb betrieben wird, muss immer ein Kohlefilter eingesetzt sein.



Achtung!

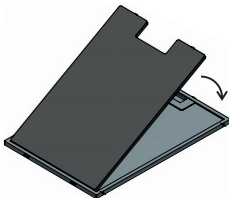
Kohlefilter können nicht gereinigt werden.



Achtung!

Gesättigte Kohlefilter sind umweltschädlich. Tauschen Sie den Filter regelmäßig aus!

1. Nehmen Sie den Fettfilter ab.
2. Nehmen Sie den alten Kohlefilter heraus.
3. Setzen Sie einen neuen Kohlefilter hinter den Fettfilter.
4. Setzen Sie den Fettfilter wieder ein.



Leuchtmittel austauschen



Achtung!

Das Leuchtmittel in diesem Haushaltsgerät ist ausschließlich für die Beleuchtung dieses Geräts ausgelegt. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Das Leuchtmittel (siehe Datenblatt) ist ein Gebrauchsartikel und fällt daher nicht unter die Garantie.



Achtung!

Diese Abzugshaube ist mit LED-Beleuchtung ausgestattet! Sie darf nur von einem Elektriker ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, die LED-Beleuchtung selbst auszutauschen.

Zubehör bestellen

Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, halten Sie die vollständige Seriennummer bereit.

- Kohlefiltersatz.
- Verlängerung Teleskopkamin.
- Sauglüftungsschlauch ø 120 mm oder ø 150 mm + Befestigungsschelle.
- Umluftsatz.

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton;
- Polyethylenfolie (PE);
- FKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Entsorgen Sie diese Materialien verantwortungsbewusst und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Auf dem Produkt befindet sich ein Symbol mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer. Es zeigt an, dass Haushaltsgeräte getrennt entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.

Konformitätserklärung



Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.



723782

628 (07-18)

EN FR DE

DVG8565X / DVG8565W / EDS800S

724203 / V1 / 13-06-2018

